

в территории ознакомятся с действующей процедурой;

4. *усматривает* из петиции, что мировой судья, который вынес приговор г-ну Абессоло, был одновременно главным должностным лицом подрайона, а также лицом, возбудившим дело в связи с упомянутым преступлением;

5. *рекомендует* управляющей власти продолжать с еще большей энергией прилагать усилия к тому, чтобы достигнуть разделения судебной и административной властей;

6. *считает*, что никакой рекомендации Совета не требуется в связи с обвинениями в «чудовищных преступлениях» выдвинутыми подателями петиции, так как единственный указанный конкретный случай был расследован судебными властями территории, которые пришли к тому заключению, что действия чиновника, о котором шла речь, были необходимой обороной.

520-е заседание, 19 марта 1954 года

975 (XIII). Петиция г-на Захари Зенгуеле (Т/РЕТ.5/208)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Захари Зенгуеле, относящуюся к Камеруну под французским управлением (Т/РЕТ.5/208, Т/OBS.5/18, Т/L.413),

1. *отмечает*, что управляющая власть старается получить суммы, причитающиеся рабочим на плантациях;

2. *выражает надежду*, что, не предвосхищая решения суда, управляющая власть будет продолжать очень интересоваться делом этих рабочих, с тем чтобы обеспечить им получение причитающейся им заработной платы.

519-е заседание, 18 марта 1954 года

976 (XIII). Петиция от Bureau de l'Union des populations du Cameroun (Т/РЕТ.5/210)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию от Bureau de l'Union des populations du Cameroun, относящуюся к Камеруну под французским управлением (Т/РЕТ.5/210, Т/OBS.5/17, Т/L.423),

1. *отмечает*, что бывший вождь Нжимофира был отстранен от исполнения своих обязанностей главного вождя в результате его осуждения по обвинению в клеветнических заявлениях о других вождях, а от исполнения своих обязанностей вождя деревни — по неспособности;

2. *рекомендует* управляющей власти предпринять все возможные шаги для разделения судебной и административной властей, а также принять меры для обеспечения участия представителей коренного населения в органах как судебной, так и исполнительной власти в подопечной территории.

520-е заседание, 19 марта 1954 года

977 (XIII). Петиция генерального секретаря организации Union des populations du Cameroun (Т/РЕТ.5/211)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию генерального секретаря организации Union des populations du Cameroun, относящуюся к Камеруну под французским управлением (Т/РЕТ.5/211, Т/OBS.5/18, Т/L.423),

1. *отмечает*, что, согласно сообщению управляющей власти и заявлению особого представителя, г-н Ум Ниобе имел возможность свободно распространять свои политические взгляды путем организации ряда открытых и закрытых собраний и что меры, принятые управляющей властью для предотвращения проведения нескольких собраний, диктовались соображениями поддержания общественного порядка и безопасности;

2. *выражает надежду*, что управляющая власть будет и впредь предоставлять всем политическим течениям в территории полную возможность распространять свои политические взгляды с ограничениями, вызываемыми только требованиями общественного порядка и безопасности.

520-е заседание, 19 марта 1954 года

978 (XIII). Петиция г-на Норберта Ямгета де-Бана (Т/РЕТ.5/212)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Норберта Ямгета де-Бана, относящуюся к Камеруну под французским управлением (Т/РЕТ.5/212, Т/OBS.5/12, Т/L.413),

отмечает заявление управляющей власти о том, что податель петиции был исключен из закрытого учебного заведения решением дисциплинарного совета за клеветнические заявления об администрации школы и что его обвинения в последовавшем затем дурном с ним обращении лишены основания.

519-е заседание, 18 марта 1954 года

979 (XIII). Петиция г-на Жана Бийа де-Гонкура (Т/РЕТ.5/213 и Add.1)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Жана Бийа де-Гонкура, относящуюся к Камеруну под французским управлением (Т/РЕТ.5/213 и Add.1, Т/OBS.5/20, Т/L.417),

обращает внимание подателя петиции на заявление управляющей власти о том, что он может обратиться с жалобой в Conseil du contentieux administratif, если он считает, что решение администрации разрешить разработку каменоломни нанесло ему ущерб.

520-е заседание, 19 марта 1954 года